



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥራ ስምንተኛ ዓመት ቁጥር ፲፮
አላለ አባጣ ጥር ፲፱ ቀን ፪ሺ፬ ዓ.ም.

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠቅላይነት የወጣ

18th Year No. 16
ADDIS ABABA 28th January 2012

ማውጫ
ደንብ ቁጥር ፪፻፳፩/፪ሺ፬
የከፍተኛ ትምህርት አግባብነትና ጥራት ልደንገል ማቋቋሚያ
የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ.....ገፅ ፮ሺ፪፻፺፭

CONTENTS
Regulation No. 261/2012
Higher Education Relevance and Quality Agency Establishment
Council of Ministers RegulationPage 6295

የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፪፻፳፩/፪ሺ፬
የከፍተኛ ትምህርት አግባብነትና ጥራት ልደንገል
ማቋቋሚያ የወጣ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ

COUNCIL OF MINISTERS REGULATION No. 261/2012
COUNCIL OF MINISTERS REGULATION TO
PROVIDE FOR THE ESTABLISHMENT OF HIGHER
EDUCATION RELEVANCE AND QUALITY AGENCY

የሚኒስትሮች ምክር ቤት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ
ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ አስፈጻሚ አካላትን ሥልጣንና
ተግባር ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቁጥር ፮፻፺፩/፪ሺ፫ አንቀጽ
፮ እና አንቀጽ ፵፬ መሠረት ይህን ደንብ አውጥቷል።

This Regulation is issued by the Council of Ministers pursuant to Article 5 and Article 34 of the Definition of Powers and Duties of the Executive Organs of the Federal Democratic Republic of Ethiopia Proclamation No. 691/2010.

፩. ስርዓት

1. Short Title

ይህ ደንብ "የከፍተኛ ትምህርት አግባብነትና ጥራት
ልደንገል ማቋቋሚያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ
ቁጥር ፪፻፳፩/፪ሺ፬" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

This Regulation may be cited as the "Higher Education Relevance and Quality Agency Establishment Council of Ministers Regulation No. 261/2012".

፪. ትርጓሜ

2. Definitions

የቃላት አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ
ወሳኝ ቃላት በዚህ ደንብ ውስጥ፡-

In this Regulation, unless the context otherwise requires:

አ/ "አዋጅ" ማለት የከፍተኛ ትምህርት አዋጅ ቁጥር
፮፻፺፩/፪ሺ፫ ነው።

1/ "Proclamation" means the Higher Education Proclamation No. 650/2009;

ለ/ "የከፍተኛ ትምህርት ተቋም" ማለት
የመንግሥት ወይም የግል የከፍተኛ ትምህርት
ተቋም ነው።

2/ "higher education institution" means a public or private higher education institution;

ለ/ "ከፍተኛ ትምህርት"፣ "የግል ተቋም" እና
"የመንግሥት ተቋም" እንደቅደም ተከተላቸው
በአዋጁ አንቀጽ ፮ ገደብ አንቀጽ (፳)፣ (፲፪) እና
(፲፫) የተሰጣቸውን ትርጓሜ ይይዛሉ።

3/ "higher education", "private institution" and "public institution" shall have the meaning assigned under sub-articles (8), (12) and (13) of Article 2 of the Proclamation, respectively;

ያንዱ ዋጋ 2.30
Unit price

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፹፯፩
Negarit Gazeta P.O.Box 80,001

- ፩/ "ሚኒስቴር" ማለት የትምህርት ሚኒስቴር ነው።
- ፪/ ማንኛውም በወንድ ጾታ የተገለጸው የሴትንም ይጨምራል።

ሀ. ስራ

- ፩/ የከፍተኛ ትምህርት አግባብነትና ጥራት ኤጀንሲ (ከዚህ በኋላ "ኤጀንሲ" እየተባለ የሚጠራ) የሕግ ሰውነት ያለው ራሱን የቻለ የፌዴራል መንግሥት መሥሪያ ቤት ሆኖ በዚህ ደንብ ተቋቁሟል።
- ፪/ ኤጀንሲው ተጠሪነቱ ለሚኒስቴሩ ይሆናል።

ለ. ዋና መሥሪያ ቤት

የኤጀንሲው ዋና መሥሪያ ቤት በአዲስ አበባ ሆኖ እንደአስፈላጊነቱ በሌሎች ስፍራዎች ቅርንጫፎች ሊኖሩት ይችላል።

ሐ. ዓላማ

የኤጀንሲው ዓላማ በከፍተኛ ትምህርት ተቋማት የሚሰጠውን ትምህርትና ሥልጠና አግባብነትና ጥራት ማረጋገጥ ይሆናል።

መ. የኤጀንሲው ሥልጣንና ተግባር

- ኤጀንሲው የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-
- ፩/ በአዋጁ አንቀጽ ፹፱ የተመለከቱትን ሥልጣንና ተግባራት በሥራ ላይ ያውላል፤
- ፪/ የከፍተኛ ትምህርት ምሩቃን የሙያ ብቃት ምዘና የሚካሄድበትን ስርዓት ይዘረጋል፤
- ፫/ የትምህርት አግባብነትና ጥራትን በተመለከተ የሕብረተሰቡን ግንዛቤ ያሳድታል፤
- ፬/ በመንግሥት በጸደቀ ተመን መሠረት ለሚሰጣቸው አገልግሎቶች የአገልግሎት ዋጋ ያስከፍላል፤
- ፭/ የንብረት ባለቤት ይሆናል፤ ውል ይዋዋላል፤ በሰሙ ይከላል፤ ይከሰላል፤
- ፮/ ዓላማውን ከግብ ለማድረስ የሚያስፈልጉ ሌሎች ተዛማጅ ተግባራትን ያከናውናል።

ሠ. የኤጀንሲው አገልግሎት

- ኤጀንሲው፡-
 - ፩/ የከፍተኛ ትምህርት አግባብነትና ጥራት ቦርድ (ከዚህ በኋላ "ቦርድ" እየተባለ የሚጠራ)፤
 - ፪/ በመንግሥት የሚሾሙ አንድ ዋና ዳይሬክተርና አንድ አስፈላጊ ምክትል ዋና ዳይሬክተሮች፤ እና
 - ፫/ ለሥራው አስፈላጊ የሆኑ ሠራተኞች፤
- ይኖሩታል።

ረ. የቦርዱ አባላት

- ፩/ የቦርዱ አባላት ሰብሳቢውን ጨምሮ በመንግስት ያለምንም ተጥራቸውም እንደአስፈላጊነቱ ይወሰናል።
- ፪/ የኤጀንሲው ዋና ዳይሬክተር የቦርዱ አባልና ጸሃፊ ይሆናል።

- 4/ "Ministry" means the Ministry of Education;
- 5/ any expression in the masculine gender includes the feminine.

3. Establishment

- 1/ The Higher Education Relevance and Quality Agency (hereinafter the "Agency") is hereby established as an autonomous federal government office having its own legal personality.
- 2/ The Agency shall be accountable to the Ministry.

4. Head Office

The Agency shall have its head office in Addis Ababa and may have branch offices elsewhere, as may be necessary.

5. Objective

The Agency shall have the objective to assure the relevance and quality of education and trainings offered by higher education institutions.

6. Powers and Duties of the Agency

- The Agency shall have the powers and duties to:
- 1/ exercise the powers and duties provided for under Article 89 of the Proclamation;
 - 2/ establish a system by which the professional competency of graduates of institutions of higher education are assessed;
 - 3/ raise awareness among the public regarding relevancy and quality of education;
 - 4/ collect service fees in accordance with the rates determined by the government;
 - 5/ own property, enter into contracts, sue and be sued in its own name;
 - 6/ undertake other related activities that are conducive to the attainment of its objectives.

7. Organization of the Agency

- The Agency shall have:
- 1/ a Board of Higher Education Relevancy and Quality (hereinafter the "Board");
 - 2/ a Director General and, as may be necessary, Deputy Director Generals to be appointed by the government; and
 - 3/ the necessary staff.

8. Members of the Board

- 1/ Members of the Board, including the Chairperson, shall be appointed by the government, and their number shall be determined as necessary.
- 2/ The Director General of the Agency shall act as member and secretary of the Board.

የቦርድ ስብሰባዎች

ቦርዱ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

- ለ/ እድገትና ስራ ለማረጋገጥ የትምህርት አግባብነትና ጥራት የሚሻሻልበትንና የሚጎለበትበት አጠቃላይ ፖሊሲ ላይ ይመክራል፤ በመንግሥት ሲጸድቅም ተግባራዊነቱን ይከታተላል፤
- ለ/ አግባብ ባላቸው የአዋጅ ድንጋጌዎች መሠረት የክፍተት ትምህርት ተቋማትን ግምገማና እውቅና አሰጣጥ በሚመለከት በኢትዮጵያ የሚከፈሉ መመዘኛዎችን፣ መመሪያዎችንና የአሠራር ሥርዓቶችን ያጸድቃል፤
- ለ/ ኢትዮጵያ የሚያስከፍላቸው የአገልግሎት ክፍያዎች የሚመለከት የውሳኔ ሦስተኛ ለሚኒስቴሩ ያቀርባል፡፡

የቦርዱ ስብሰባዎች

- ለ/ ቦርዱ ለሥራው ባስፈለገ መጠን ይሰበሰባል፡፡
- ለ/ ከግማሽ በላይ የሚሆኑ የቦርዱ አባላት በስብሰባ ከተገኙ ምልክተንባሌ ይሆናል፡፡
- ለ/ የቦርዱ ውሳኔዎች በድምጽ ብልጫ ያልፋሉ፤ ሆኖም ድምጽ እኩል በእኩል የተከፈለ አንደኛ ሰብሳቢው የሚደግፈው ውሳኔ ያልፋል፡፡
- ለ/ የቢህ አንቀጽ ድንጋጌዎች አንደተጠበቁ ሆነው ቦርዱ የራሱን የስብሰባ ሥነሥርዓት ደንብ ሊያወጣ ይችላል፡፡

የዋና ዳይሬክተሩ ሥልጣንና ተግባር

- ለ/ ዋና ዳይሬክተሩ የኢትዮጵያ ዋና ሥራ አስፈጻሚ በመሆን ከሚኒስቴሩ በሚሰጠው አጠቃላይ መመሪያ መሠረት የኢትዮጵያን ሥራዎች ይመራል፤ ያስተዳድራል፡፡
- ለ/ በቢህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተመለከተው አጠቃላይ አገላለጽ አንደተጠበቁ ሆኖ ዋና ዳይሬክተሩ፡-
 - ሀ) በቢህ ደንብ አንቀጽ ፮ የተመለከተውን የኢትዮጵያን ሥልጣንና ተግባራት በሥራ ላይ ያውላል፤
 - ለ) የኢትዮጵያን ድጋፍ ሰጪ ሠራተኞች በፌዴራል ሲቪል ሰርቪስ ስርዓት መሠረት አንዲሁም የኢትዮጵያን ዓላማ በማስፈጸም ሥራ ላይ የሚሰማሩ ባለሙያዎችን የፌዴራል ሲቪል ሰርቪስ ስርዓት መሠረታዊ መርሆዎች ተከትሎ በመንግሥት በሚጸድቅ መመሪያ መሠረት ይተጥራል፤ ያስተዳድራል፤
 - ሐ) የኢትዮጵያን የሥራ ፕሮግራምና በጀት ለዚህ ደብዳቤ ለሚኒስቴሩ ያቀርባል፤ ሲጸድቅም ተግባራዊ ያደርጋል፤

9. Powers and Duties of the Board

The Board shall have the powers and duties to:

- 1/ deliberate on policy formulated by the Agency for the improvement and enhancement of the relevance and quality of higher education, and follow up the implementation of same upon approval by the government;
- 2/ approve criteria, guidelines and procedures developed by the Agency, pursuant to the relevant provisions of the Proclamation, for the assessment and accreditation of higher education institutions;
- 3/ submit to the Ministry proposals to determine the service fees to be charged by the Agency.

10. Meetings of the Board

- 1/ The Board shall meet as frequently as its functions require.
- 2/ There shall be a quorum where more than half of the members of the Board are present at any meeting.
- 3/ Decisions of the Board shall be passed by majority vote; in case of a tie, the Chairperson shall have a casting vote.
- 4/ Without prejudice to the provisions of this Article, the Board may adopt its own rules of procedure.

11. Powers and Duties of the Director General

- 1/ The Director General shall be the chief executive officer of the Agency and shall, subject to the general directions of the Ministry, direct and administer the activities of the Agency.
- 2/ Without limiting the generality of sub-article (1) of this Article, the Director General shall:
 - a) exercise the powers and duties of the Agency stated under Article 6 of this Regulation;
 - b) employ and administer employees engaged in support services of the Agency in accordance with the federal civil service laws and, in the case of employees engaged in the core functions of the Agency, in accordance with directives approved by the government following the basic principles of the federal civil service laws;
 - c) prepare and submit to the Ministry the work program and budget of the Agency, and implement same upon approval;

- መ) ለአጀንዳው በተፈቀደው በጀትና የሥራ ፕሮግራም መሰረት ከፍተኛነት ይፈጽማል፤
 - ሠ) ከሦስተኛ ወገኖች ጋር በሚደረጉ ግንኙነቶች አጀንዳውን ይወክላል፤
 - ረ) የአጀንዳውን የሥራ አፈጻጸምና የሃሳብ ሪፖርቶች አዘጋጅቶ ለሚኒስቴሩ ያቀርባል።
- ሮ) ጥናት ላይ ልከተሉ ለአጀንዳው ሥራ ትልጥፍና በሚያስፈልገው መጠን ሥልጣንና ተግባርን በከፊል ለአጀንዳው ሌሎች ኃላፊዎችና ሠራተኞች በውክልና ሊሰጥ ይችላል።

- d) effect payments in accordance with the approved budget and work program of the Agency;
 - e) represent the Agency in its dealings with third parties;
 - f) prepare and submit to the Ministry the performance and financial reports of the Agency.
- 3/ The Director General may delegate part of his powers and duties to other officers and staff of the Agency to the extent necessary for the efficient performance of the activities of the Agency.

፲፩. በጀት

የአጀንዳው በጀት በመንግስት ይመደባል።

12. Budget

The budget of the Agency shall be allocated by the government.

፲፪. ሰነድ መዘጋጀት

አ/ አጀንዳው የተሟሉና ትክክለኛ የሆኑ የሃሳብ መዘጋጀት ይይዛል።

13. Books of Accounts

- 1/ The Agency shall keep complete and accurate books of accounts.
- 2/ The books of accounts of the Agency shall be audited annually by the Auditor General or by an auditor assigned by the Auditor General.

ለ/ የአጀንዳው የሃሳብ መዘጋጀትና ገንዘብ ነጻ ሰነዶች በዋናው አዲተር ወይም ዋናው አዲተር በሚሰጠው አዲተር በየዓመቱ ይመረመራሉ።

፲፫. የወጪና ግዴታ መተላለፍ

ከከፍተኛ ትምህርት አገባብነትና ጥራት ሥራዎች ጋር የተያያዙ የሚኒስቴሩ መብቶችና ግዴታዎች በዚህ ደንብ ለአጀንዳው ተላልፈዋል።

14. Transfer of Rights and Obligations

The rights and obligations of the Ministry relating to the relevance and quality of higher education are hereby transferred to the Agency.

፲፬. ደንቡ የሚጸናበት ጊዜ

ይህ ደንብ በፌዴራል ንጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የጸና ይሆናል።

15. Effective Date

This Regulation shall come into force on the date of publication in the Federal Negarit Gazeta.

አዲስ አበባ ጥር ፲፱ ቀን ጳጉሜ ፳፻፲፱ ዓ.ም.

Done at Addis Ababa, this 28th day of January, 2012.

መለስ ዜናዊ

MELES ZENAWI

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ጠቅላይ ሚኒስትር

PRIME MINISTER OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ብርሃንና ሰላም ማተሚያ ድርጅት